



Promotion économique
du canton de Berne 



Rapport d'activité 2016

www.berninvest.be.ch

03
Editorial



04
2016 en chiffres



05
**Aperçu de
la PE BE**



06
En point de mire



08
**Exemples
de promotion**



13
**Comparaison sur
le long terme**



14
Annexe



16
Contact / Impressum



Des projets phares qui éclairent tout le canton de Berne

L'éventail des thèmes de la Direction de l'économie publique est impressionnant et pose de grands défis. Je suis toujours enthousiasmé par la diversité des activités de notre Direction, dont également les tâches et les projets de la Promotion économique. Au cours de mes six premiers mois comme Conseiller d'État et Directeur de l'économie publique, nous avons fait progresser d'importants projets d'innovation qui renforceront sensiblement notre site économique.

La nouvelle loi sur l'encouragement de l'innovation, entrée en vigueur en octobre 2016, permettra au canton de soutenir de façon ciblée trois projets clés sur l'axe Bienne-Berne-Thoune : la recherche et l'industrie à Bienne avec le Switzerland Innovation Park ; à Berne le site médical avec l'Institut suisse pour la médecine translationnelle et l'entrepreneuriat (sitem-insel SA), encourageant ainsi la transition entre la recherche médicale et l'application clinique. Et à Thoune, nous entendons créer un centre de compétence dans le domaine des procédés d'impression 3D avec le développement de l'Empa.

La Direction de l'économie publique entend également poser des accents dans le secteur du tourisme et générer à travers des manifestations un impact promotionnel international pour notre site. Nous prévoyons donc de fonder des événements d'envergure organisés régulièrement, tels que les compétitions de Coupe du monde du ski à Adelboden et Wengen, sur une nouvelle base juridique plus claire.

Je m'emploierai à ce que ces projets puissent continuer à progresser, et me réjouis de relever ces défis.



Christoph Ammann

Directeur de
l'économie publique
du canton de Berne

Des solutions innovantes dans un environnement difficile

L'année 2016 peut être qualifiée d'année de transition en matière de développement économique. Sur le plan endogène, nos PME ont encore souffert des effets du franc fort qui a mis une pression importante sur les nombreux sous-traitants que compte notre canton.

Sur le plan exogène, la Suisse et notre canton ont connu une année en dessous des années précédentes en termes de nouvelles implantations. En revanche, nous constatons avec une grande satisfaction que les projets annoncés les années précédentes se réalisent conformément aux plans. Quelques exemples : CSL Behring SA construit son site à Lengnau, les travaux de Georg Fischer SA vont débuter en 2017, Gleason-Pfauter S.A.R.L. a commencé la construction de son nouveau site à Studen.

Par ailleurs, nous avons connu un regain de création d'entreprises, mouvement qui est en partie dû aux nouvelles infrastructures tel que le Switzerland Innovation Park Biel/Bienne et au démarrage de notre nouvelle agence pour l'innovation be-advanced SA qui a débuté ses activités en juillet dernier.

Sur le plan du tourisme, l'année 2016 a été marquée par la venue du Tour de France durant trois jours dans notre canton, lui donnant une plateforme de promotion exceptionnelle.

Nous allons poursuivre notre appui à l'économie de notre canton en soutenant les projets innovateurs de nos PME et en poursuivant l'amélioration des conditions cadre favorisant la création d'emplois. En 2017, l'attractivité de la place économique suisse et bernoise devrait s'améliorer si nos relations avec l'UE se clarifient et si une solution pour la fiscalité des entreprises se concrétise.

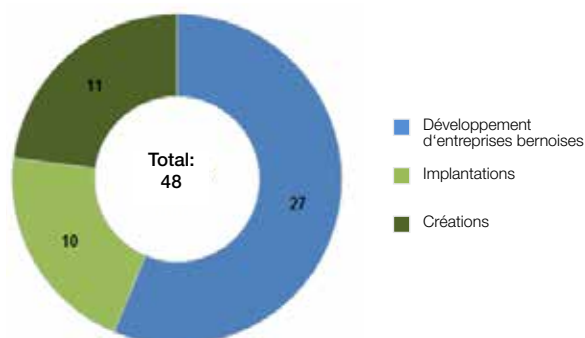


Denis Grisel

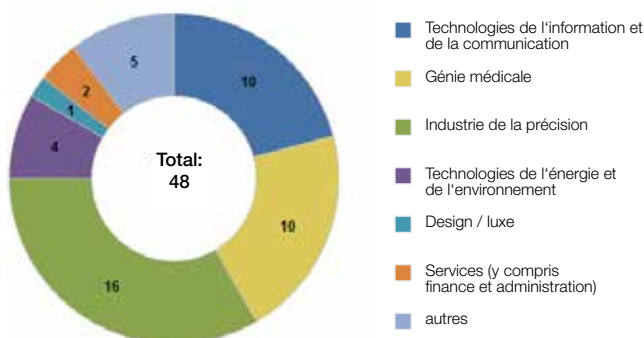
Chef de la
Promotion économique
du canton de Berne

Projets soutenus sur la base de la loi sur le développement de l'économie

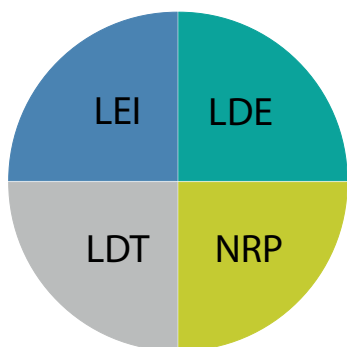
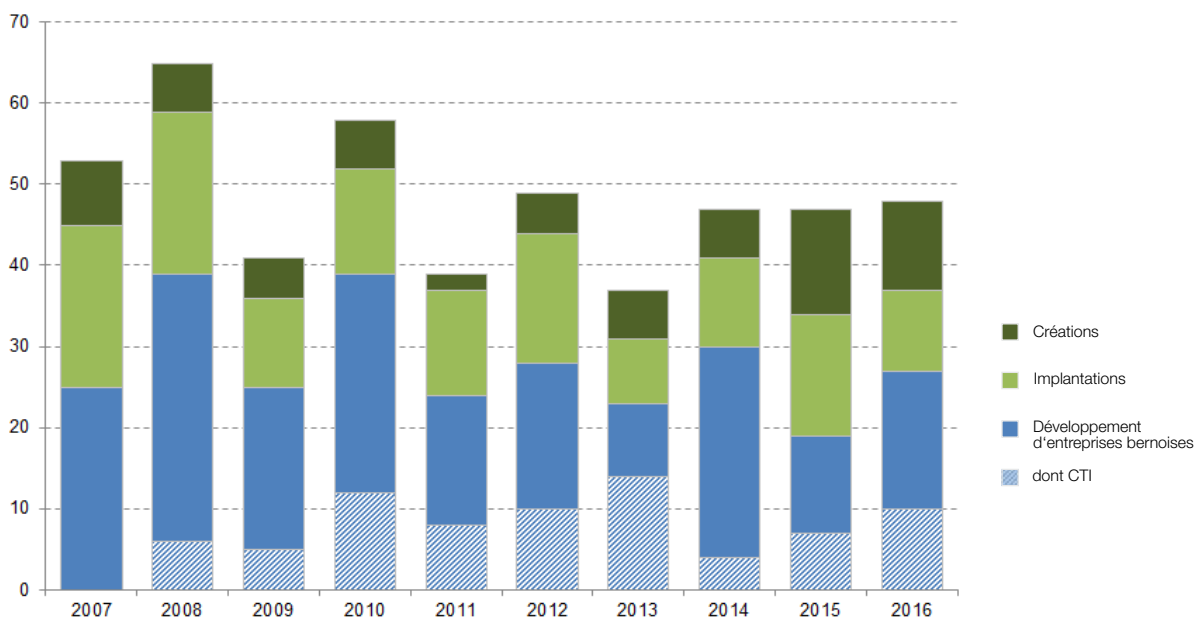
Projets soutenus par catégories



Projets soutenus par clusters



Projets soutenus de 2007 à 2016



- Loi sur le développement de l'économie (LDE)
- Nouvelle politique régionale (NPR)
- Loi sur le développement du tourisme (LDT)
- Loi sur l'encouragement de l'innovation (LEI)

Base de la promotion

Le travail de la Promotion économique du canton de Berne repose sur quatre lois : la loi sur le développement de l'économie (LDE) qui soutient les projets innovants, les créations d'entreprises et les implantations ; la loi sur l'encouragement de l'innovation (LEI) qui permet des contributions à des institutions de recherche appliquée et de développement ; la loi cantonale sur l'aide aux investissements, qui constitue la base du soutien apporté aux infrastructures et aux projets de développement dans le cadre de la nouvelle politique régionale (NPR) ; et la loi sur le développement du tourisme (LDT) qui définit, dans le secteur touristique, le soutien fourni aux manifestations et à la prospection du marché.

La Promotion économique du canton de Berne (PE BE) soutient les entreprises et leurs activités en leur proposant une vaste gamme d'offres de conseil et de prestations. Elle est particulièrement à l'écoute des besoins des petites et moyennes entreprises (PME), ainsi que des créateurs d'entreprises.

La PE BE oriente les entreprises vers les bons services administratifs. Ses principales offres sont les suivantes :

- le conseil,
- la mise en contact, la recherche de locaux et de terrains cantonaux, le cautionnement,
- les consultations préliminaires pour les PME et les créateurs d'entreprises,
- dans certains cas, les prestations financières et les allègements fiscaux.

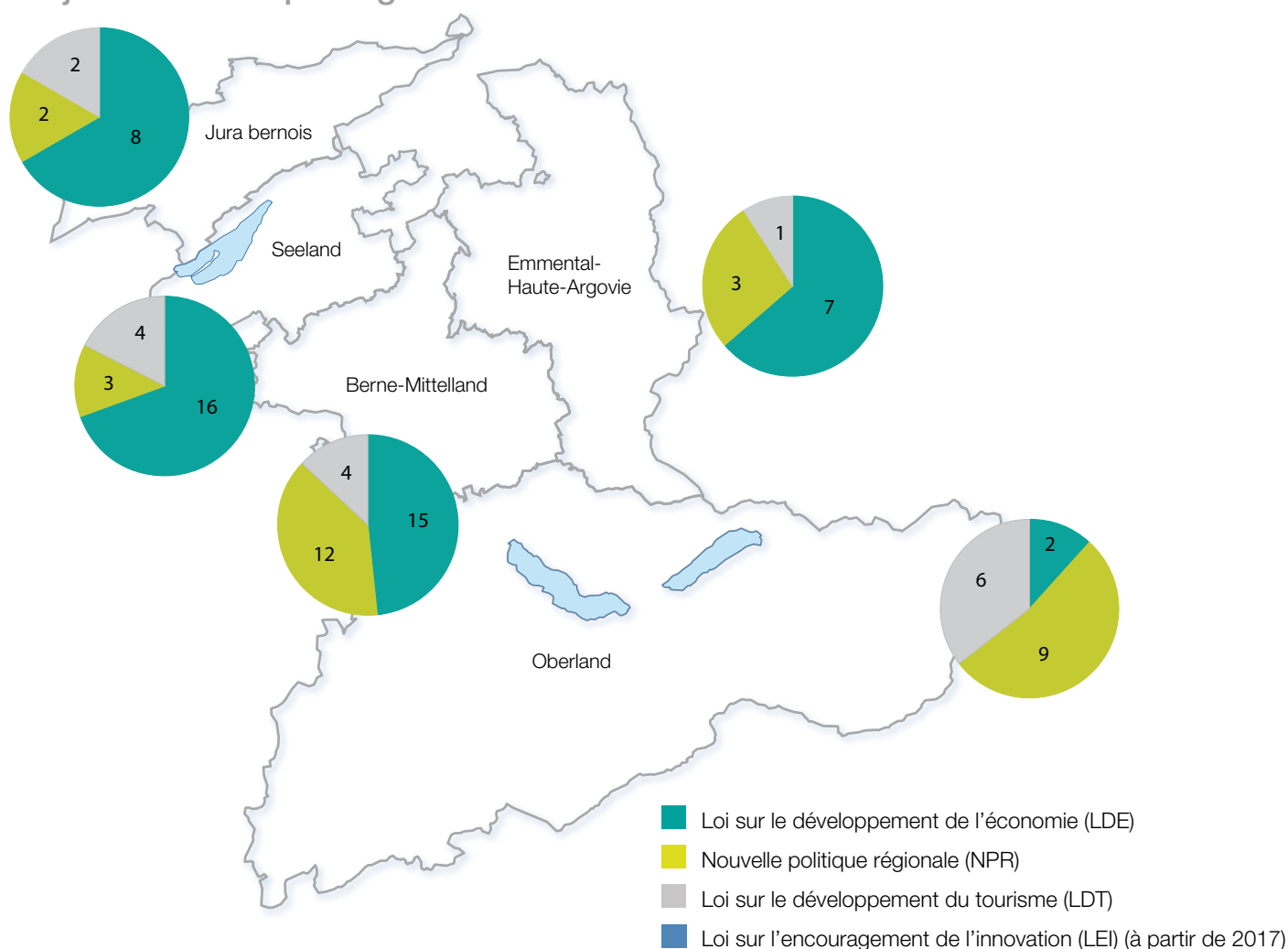
Afin de renforcer le développement économique, la PE BE s'associe à Switzerland Global Enterprise et au Greater Geneva Bern area pour commercialiser le site économique bernois à l'étranger. Elle collabore étroitement avec les

organisations clusters et assure le transfert de savoir et de technologies avec be-advanced SA.

La PE BE améliore également les conditions-cadre régionales pour l'économie et le tourisme. La politique régionale renforce la compétitivité de l'espace rural, génère de la valeur et crée des emplois. Ceci profite tout à la fois aux habitants, aux entreprises et aux vacanciers. Les axes d'intervention stratégiques suivants définissent les priorités de la politique régionale : tourisme, industrie, clean-tech, ainsi que réformes structurelles et projets innovants dans les domaines de la culture, du sport, des loisirs, de la formation, des affaires sociales et de la santé. La PE BE soutient le secteur du tourisme afin qu'il puisse se développer et s'imposer face à la concurrence. Elle encourage en priorité la prospection du marché et les manifestations.

Par ailleurs, la PE BE accompagne des projets stratégiques dans le domaine de l'encouragement de l'innovation et du développement immobilier. Ces activités renforcent l'attrait du site économique sur le long terme.

Projets soutenus par régions 2016¹



¹ Sans projets inter-cantonaux



Modele du bâtiment sitem-insel

be-advanced SA

La réorientation de l'encouragement de l'innovation par le canton vise à regrouper les forces dans ce domaine et à répondre de façon plus efficace et plus efficiente aux besoins des entreprises et des clients. En réunissant BaseCamp4Hightech (qui assurait le coaching des start-ups high tech) et innoBE (qui assurait précédemment le conseil aux fondateurs d'entreprise et les consultations préliminaires pour PME) sous le toit de be-advanced SA, on a entrepris un premier pas important dans cette direction.

La réorganisation est soutenue sur le plan financier par le Secrétariat d'État à l'économie SECO dans le cadre de la nouvelle politique régionale (NPR) 2016-2019. Les principaux piliers de l'offre future de be-advanced sont actuellement en cours d'élaboration. Les prestations dans le domaine du coaching des PME seront à la disposition des entreprises bernoises à partir du printemps 2017.

Projets stratégiques d'innovation

La nouvelle loi sur l'encouragement de l'innovation (LEI), en vigueur depuis octobre 2016, permet au canton de soutenir des projets innovants d'importance stratégique.

Deux projets ont été à l'origine de cette loi : l'« Institut suisse pour la médecine translationnelle et l'entrepreneuriat » (sitem-insel) et le « Switzerland Innovation Park Biel/Bienne ». Le Grand Conseil a approuvé le financement correspondant au printemps 2016.

En 2017, il se penchera sur une demande de financement relative au site de l'Empa à Thoune, dont le développement renforcerait encore la position du canton de Berne comme site de l'industrie et de la recherche. Le Conseil des EPF a confirmé l'intérêt du site dans sa réunion de décembre.



Horasis China Meeting 2016

Du 7 au 8 novembre 2016, près de 250 représentants de la politique et de l'économie se sont réunis à Interlaken pour la 12^e édition du « Horasis China Meeting ». Le canton de Berne a organisé cette manifestation conjointement avec la « China Federation of Industrial Economics ».

Le Directeur de l'économie publique Christoph Ammann a accueilli à cette occasion une délégation de la ville de Shenzhen, avec laquelle le canton a signé un accord de partenariat en février 2015, dirigée par le vice-maire Liu Qingsheng.

Les participants à la rencontre étaient des représentants de sociétés en majorité chinoises, des personnes et institutions entretenant des rapports étroits avec la Chine et des entreprises bernoises s'intéressant au marché chinois.

Programme d'impulsion touristique

Les conditions-cadre essentielles pour le tourisme ont beaucoup changé ces dernières années (initiative sur les résidences secondaires, faiblesse de l'euro / force du franc, volatilité de la demande, nouveaux groupes de visiteurs).

Dans le programme de mise en œuvre de la NPR 2016-2019, la PE BE réalise des mesures supplémentaires mettant l'accent sur le développement de l'offre touristique. Ce programme d'impulsion pour le tourisme s'attache avant tout à accroître l'attractivité des offres et prestations pour les visiteurs.

Avec les projets sélectionnés conjointement avec les régions et les destinations, dont le développement se poursuivra jusqu'en 2019, on entend susciter un impact sensible auprès des vacanciers.



Horasis Meeting à Interlaken



Le Tour de France à Berne

Tour de France

En juillet, le canton de Berne a accueilli le Tour de France pour deux journées d'étapes. Cet événement d'envergure, qui s'est déroulé sans problème grâce à une préparation minutieuse, a été fêté par plus de 100 000 fans le long du parcours, et suivi par le monde entier.

Le Directeur de l'économie publique d'Etat Christoph Ammann se réjouit que la ville et le canton de Berne aient su se positionner comme destination touristique et site attrayant lors de cet événement. Selon lui, ce sont avant tout deux facteurs qui ont contribué au succès : d'une part le grand nombre de spectateurs et spectatrices enthousiastes sur place, d'autre part l'impact promotionnel des belles vues de « cartes postales » diffusées dans le monde entier, qui ont considérablement renforcé l'image de marque des régions impliquées.



L'engin de déminage «Digger» en plein action

Fondation Digger

La Fondation Digger sise à Tavannes est un producteur de machines de déminage à but non lucratif. Elle est connue pour un engin de déminage développé et réalisé par ses soins, qui est télécommandé et résiste aux explosions grâce à son blindage. En même temps, l'engin est suffisamment léger pour pouvoir être transporté même dans des lieux difficilement accessibles.

Le projet le plus récent de la Fondation Digger a nom SCRAPER, pour Secured Clearance of Rubble And in Presence of Explosive Remnants (déblaiement sécurisé de gravats en présence de résidus explosifs). Le nom à lui seul est déjà tout un programme. Les systèmes SCRAPER sont des engins de chantier télécommandés utilisés pour la reconstruction de sites urbains dévastés par la guerre, où des résidus explosifs tels que des bombes, des mines ou des munitions rendent les travaux dangereux. Il est prévu de tester ces véhicules en Irak en 2017.

La Fondation est accompagné par la PE BE depuis 2005.

Vibwife S.A.R.L.

La start-up médico-technique Vibwife développe son produit dans le Switzerland Innovation Park Biel/Bienne (SIP) : un système d'assistance à l'accouchement basé sur des mouvements mécaniques.

Ce système entend diminuer la durée de l'accouchement et le nombre de césariennes imprévues, et en même temps réduire la peine de l'accouchement pour la mère et l'enfant.

Un premier prototype fonctionne déjà depuis l'automne 2016. Jusqu'au printemps 2017, l'entreprise prévoit de produire des appareils marqués CE et prêts à être commercialisés pour une étude clinique et de premiers tests.

Pour son travail, Vibwife mise sur la collaboration avec le SIP, notamment dans le domaine du réseautage et de la construction du prototype. Le projet bénéficie d'un soutien financier de la part de la Confédération (CTI) ainsi que de la PE BE du canton de Berne.



Les fondateurs de Vibwife avec leur prototyp

Voiture de course (trois roues) de Aventor



Aventor SA

Les voitures de course sont la mission de la start-up Aventor. Cependant, les bolides développés et produits dans le Jura bernois ne sont pas des véhicules pétrovores, mais des voitures de course électriques écologiques. Un premier trois-roues a été produit et mis à l'essai dès 2013 – entre autres lors de la course de montagne légendaire du Jura « St-Ursanne – Les Rangiers ».

Lors de la production de ses véhicules de course, l'entreprise veille à la durabilité sur l'ensemble du cycle de production. Ainsi, la carrosserie en biopolymère est entièrement recyclable. Les solutions novatrices d'Aventor en termes de vitesse, d'efficacité énergétique et de durabilité pourront également être mises en œuvre pour le développement d'automobiles non polluantes.

La start-up, qui jouit d'un soutien financier de la PE BE, entend produire à l'avenir des modèles à trois et quatre roues de différentes puissances. Ils seront équipés de moteurs de 30 à 160 kW et atteindront des vitesses de 120 km/h (trois roues) à 225 km/h (quatre roues).

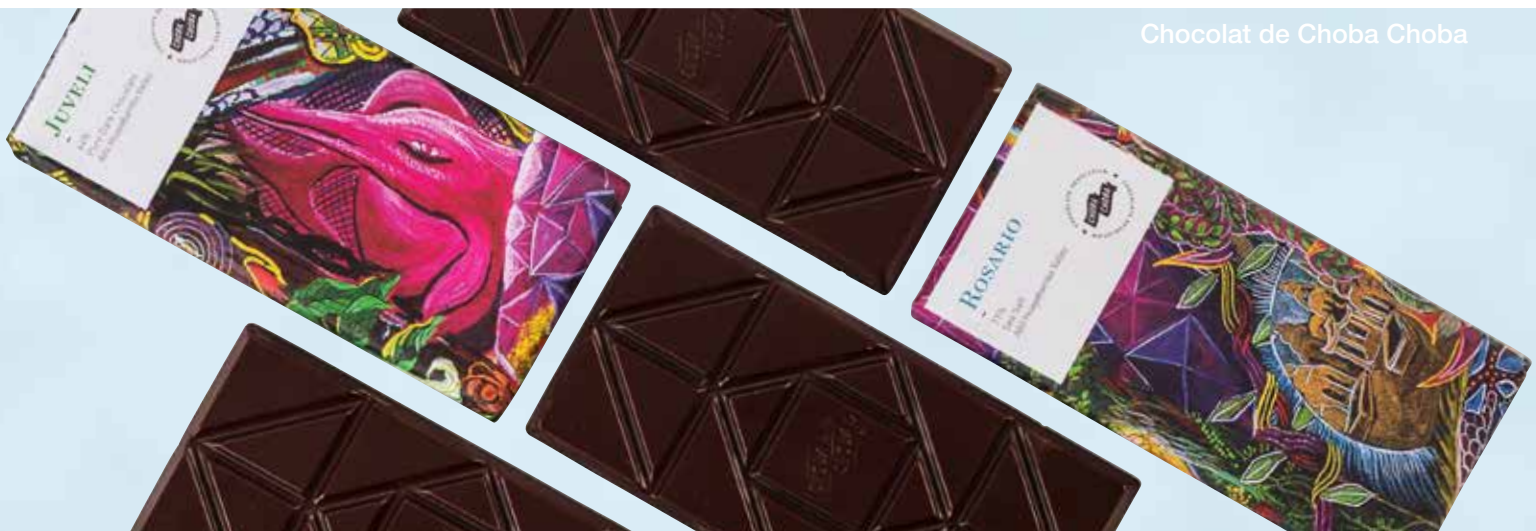
Choba Choba SA

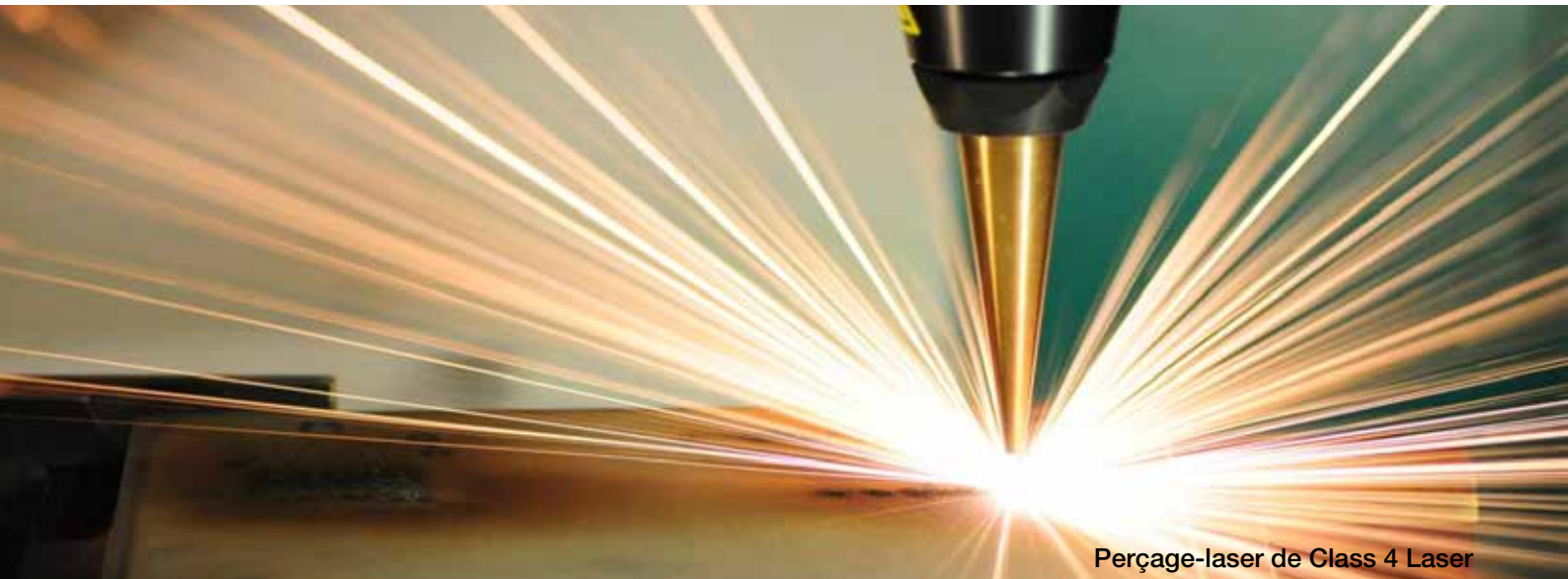
C'est la plus délicieuse des révolutions qu'a entreprise la start-up Choba Choba créée en 2015 pour transformer le marché du chocolat. Cette révolution a été fomentée par Christoph Inauen (anciennement Chocolats-Halba) et Eric Garnier, les fondateurs de Choba Choba.

Par le biais de la boutique en ligne du même nom, Choba Choba commercialise du chocolat provenant du Pérou. Le clou : les producteurs de cacao sont copropriétaires de la société anonyme, et reprendront d'ici 2020 au moins 33 %, et à long terme la majorité des actions. On élimine ainsi les intermédiaires entre les producteurs et les consommateurs, qui maintiennent jusqu'à présent les prix du cacao à un niveau très bas. Ce sont ici les cultivateurs qui déterminent eux-mêmes le prix.

À l'heure actuelle, Choba Choba emploie sept personnes en Suisse ; d'ici 2020, l'effectif devrait passer à 18. La PE BE a accordé une contribution de soutien pour start-ups à la jeune entreprise en raison de son potentiel et de sa gestion durable.

Chocolat de Choba Choba





Perçage-laser de Class 4 Laser

Class 4 Laser Professionals SA

Class 4 Laser Professionals, fondée en 2011, est une entreprise technologique suisse dans le domaine du micro-usinage des matériaux. Elle est sise à Lyss et compte actuellement 15 employés.

Outre le développement des processus, la fabrication en sous-traitance et les systèmes laser modulaires, Class 4 développe actuellement un système spécifique de découpe de stents (SKULL) sur la base d'une technologie de processus novatrice. À cet effet, l'entreprise collabore étroitement avec la Haute école spécialisée bernoise (BFH).

Un autre projet (HIMMEL) porte sur l'élaboration d'un outil de conception innovant qui optimise et précise la découpe et le perçage de composants fins au moyen de lasers à fibres optiques et à impulsions ultracourtes.

Competence Call Center S.A.R.L.

Le Competence Call Center (CCC) a été inauguré à Bienne en juin 2016. Aujourd'hui, il emploie déjà plus de 150 personnes ; au total, on entend créer près de 250 emplois.

CCC gère en tout 17 différents sites dans huit pays et compte plus de 5500 employés. Bienne est à côté de Zurich le deuxième site de l'entreprise en Suisse – un choix idéal pour CCC en raison de son bilinguisme et de sa situation centrale.

L'entreprise fondée à Vienne propose à ses clients des solutions Call Center en plus de 28 langues. Ceci comprend par exemple la réception d'appels, les campagnes d'appels sortants, la correspondance par courriel ou la communication écrite avec les clients. La PE BE et la ville de Bienne ont conseillé et assisté l'entreprise lors de son implantation.



CCC Bienne : Conseillers de clientèle



Gleason-Pfauter Studen : vue intérieure de l'entrepôt

Gleason-Pfauter S.A.R.L.

La société Gleason-Pfauter Maschinenfabrik fait partie du groupe américain Gleason, un leader mondial de la technologie des engrenages. Sur le site de Studen dans le canton de Berne, on produit avant tout des machines pour le taillage fraise-mère d'engrenages destinées au marché mondial.

Sur le plan stratégique, Gleason prévoit d'agrandir son site en Suisse et d'en faire un centre de compétence pour les engrenages et les machines pour le taillage fraise-mère. On construit donc à Studen un nouveau bâtiment (mise en service prévue en 2017) et développe le savoir-faire en matière d'automatisation, afin de remplacer les sous-traitances par des fabrications internes. Pour ses projets, la société peut compter sur l'assistance-conseil et le soutien de la PE BE.

Moser-Baer SA

L'entreprise familiale Moser-Baer à Sumiswald dans l'Emmental a été fondée en 1938 et compte aujourd'hui environ 140 employés. Elle appartient à la Moser-Baer Holding SA, qui emploie 375 personnes à travers le monde.

MOBATIME est la marque leader de Moser-Baer pour les installations d'horloges, la gestion des temps et les références horaires. À côté de cela, l'entreprise produit et commercialise des serveurs de temps pour réseaux (groupe de produits DTS) utilisés pour la synchronisation d'installations d'horloges, les réseaux de télécommunication et l'infrastructure informatique.

Le système le plus récent, DTS 4210.timecenter, pose de nouveaux jalons en termes de précision et de polyvalence. Il a pu être réalisé grâce au soutien de la PE BE.



Horloge industrielles de MOBATIME



Course de traîneaux à chiens à Gadmen
Photo: David Birri

BE! Tourismus SA

Berne compte parmi les cantons touristiques les plus diversifiés de la Suisse. Afin de mieux le commercialiser et de renforcer la création de valeur du tourisme, les six destinations et le canton de Berne ont créé en 2012 la société BE! Tourisme. Elle assure la promotion touristique de base conjointe et accroît par son travail la capacité d'investissement et la force d'innovation des acteurs à tous les niveaux.

L'année passée, BE! Tourisme a encore intensifié ses efforts sur les différents marchés cibles et augmenté le nombre des mesures mises en œuvre. Ainsi, pour la saison d'hiver 2016/2017, on a réalisé pour la première fois une promotion conjointe pour l'ensemble du canton sous forme d'un magazine.

Nuit de l'industrie à Thoune

En mai 2017, l'industrie dans les environs de Thoune ouvrira pour la première fois ses portes au public. Cette manifestation s'adresse avant tout aux jeunes dont on espère ainsi susciter l'intérêt pour un apprentissage dans l'industrie.

Cet échange entre la formation, l'économie et la population permet à la région et au canton de se présenter et de se positionner comme lieu de travail et site industriel.

Il est prévu d'organiser régulièrement la Nuit de l'industrie comme mesure de marketing relative à la main-d'œuvre qualifiée qui contribuera à long terme à assurer l'offre dans ce domaine. L'association « Industrienacht Schweiz » est entre autres soutenue par la PE BE.



Marché aux Oignons à Berne

Société événementielle de Berne

Des partenaires de la ville et de la région de Berne travaillant dans le domaine de l'exploitation du site ont décidé de collaborer sous un même toit. À cet effet, on a créé l'année dernière la holding Bern Welcome (titre de travail). Cette société événementielle a d'une part pour mission d'acquiescer et de réaliser des manifestations de haut niveau, et d'autre part de professionnaliser le marketing du site dans le domaine du tourisme d'affaires, de conférence et d'incentive.

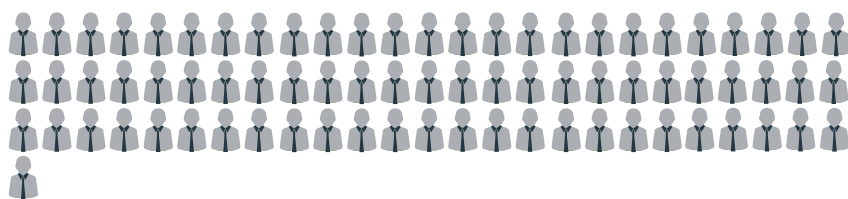
Il s'agit de regrouper les forces et d'accroître ainsi la création de valeur pour le site économique de la ville et de la région de Berne. À cet effet, on entend améliorer la qualité des prestations pour les événements et mieux accorder les différentes activités touristiques. Le démarrage des opérations de la société de capitaux est prévu pour le premier semestre 2017.

La Promotion économique du canton de Berne assure une surveillance permanente du développement des entreprises et de l'évolution des projets soutenus. Par ailleurs, PE BE réalise régulièrement des analyses coût-utilité.

De la quatrième analyse menée en 2016, on peut déduire que les instruments de promotion économique mis en œuvre permettent de dégager des recettes nettes et donc de soulager le budget cantonal.

Les entreprises soutenues documentent leur développement. La Promotion économique du canton de Berne établit un rapport non seulement sur ses intentions, mais également sur les investissements effectivement réalisés et les emplois créés. Étant donné qu'un certain temps s'écoule toujours entre la promesse de soutien et la réalisation du projet, les chiffres les plus récents disponibles ne vont pas au-delà de l'année 2013. Il n'y a pas encore de résultats définitifs pour les années 2014 à 2016.

Comparaison sur le long terme des projets soutenus, des emplois et des investissements 2004-2013



Emplois prévus : 7 560



Emplois créés : 5 006



Investissements prévus (en 100 Mio. CHF) : 33.2



Investissements réalisés (en 100 Mio. CHF) : 35.4

Projets soutenus sur la base de la loi sur le développement de l'économie (LDE)

Nombre, contributions, emplois et investissements

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Nombre de projets soutenus	53	65	41	58	39	49	37	47	47	48
Contributions promises en Mio. CHF	2.73	3.96	2.36	3.66	2.40	3.48	2.24	3.16	2.45	2.30
Emplois prévus ¹	800	1150	610	1340	1110	740	350	1500	1030	610
Investissements prévus en Mio. CHF ¹	213	328	400	622	208	392	88	1122	390	85

¹ Selon les données des entreprises

Types de projets soutenus

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Projets de développement d'entreprises bernoises	25	39	25	39	24	28	23	30	19	27
Implantations	20	20	11	13	13	16	8	11	15	10
Créations d'entreprise	8	6	5	6	2	5	6	6	13	11
dont CTI ²	-	6	5	12	8	10	14	4	7	10

² La Commission pour la technologie et l'innovation (CTI) est l'agence pour la promotion de l'innovation de la Confédération. Le canton soutient les entreprises bernoises qui sont les partenaires industriels d'un projet CTI.

Cluster

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
TIC	11	9	6	8	6	17	3	6	7	10
Médical	7	4	10	12	6	5	13	9	8	10
Industrie de précision	20	29	14	22	13	14	12	21	18	16
Énergie / environnement	0	2	1	3	2	5	7	2	7	4
Design / luxe	1	1	0	5	5	3	1	0	0	1
Prestations y c. finances / administration	2	6	4	1	3	2	0	4	2	2
Autres	12	14	6	7	4	3	1	5	5	5

Répartition régionale³

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Berne Mittelland	15	25	11	15	16	21	9	14	10	15
Bienne-Seeland	8	15	10	18	7	9	12	12	21	16
Jura bernois	10	9	8	5	6	8	5	12	9	8
Haute-Argovie	9	9	4	4	3	3	3	3	2	3
Emmental	6	1	3	8	4	4	5	3	3	4
Oberland bernois	5	6	5	8	3	4	3	3	2	2

³ La Promotion économique offre ses prestations globalement dans le canton, et non pas en fonction des régions.

Autres prestations sur la base de la loi sur le développement de l'économie (LDE)

Visites d'évaluation et conseils

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Visites d'évaluation	50	58	65	61	69	69	68	61	59	61
Conseil aux start-up	255	233	284	333	353	307	330	208	324	336
Conseil aux PME	112	137	148	158	141	113	108	135	106	94

Projets soutenus Nouvelle politique régionale (NPR)⁴

Nombre, contributions, emplois et investissements

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Nombre de projets soutenus	-	31	34	43	28	33	34	28	40	29
Contributions et prêts promis en Mio. CHF ⁵	-	10	4	6	3	3	6	3	2	4
Emplois ⁶	-	310	100	290	120	300	390	560	210	140
Investissements prévus en Mio. CHF ⁶	-	44	41	48	47	35	81	44	62	52

⁴ depuis 2008 (loi sur l'aide aux investissements)

⁵ Les contributions comprennent aussi le management régional

⁶ Selon les données des responsables de projet : emplois créés et garantis

Projets soutenus développement du tourisme (LDT)

Nombre et contributions

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Nombre de projets soutenus	18	18	21	7	21	14	13	13	10	17
Contributions promis en Mio. CHF ⁷	5.5	5.3	6.1	5.0	5.3	5.6	9.7	10.1	9.4	5.5

⁷ Les contributions annuelles pour la prospection du marché sont prises en compte



Contact / Impressum

Promotion économique du canton de Berne (PE BE)

Münsterplatz 3	Place Robert-Walser 7
CH-3011 Berne	CH-2501 Bienne
+41 (0)31 633 41 20	+41 (0)31 636 04 60

info@berninvest.be.ch ; www.berninvest.be.ch